



# a gas ANAQUE

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD** ..... 2

Referencias a normativas nacionales para gas natural y gas licuado por red ..... 3

**LIMPIEZA** ..... 6

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN** ..... 6

Ubicación ..... 7

Ventilación ..... 7

Desempaque ..... 8

Opciones de instalación ... 9

Conexión al gas ..... 10

Conexión eléctrica ..... 11

Conversión de gas ..... 11

**USANDO EL ANAQUE A GAS** ..... 13

Quemador correcto ..... 13

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS** ..... 14

Características eléctricas nominales ..... 16

Servicio ..... 17

Garantía ..... 18

## MANUAL DE USO E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

AGGE62VNO  
AGGE7610

Anote aquí el modelo y número de serie:

Modelo: \_\_\_\_\_

No. de serie: \_\_\_\_\_

Puede encontrarlos en la placa de características del producto.

Lea cuidadosa y completamente este manual

---

## Bienvenido

Todo lo que desee saber para el correcto funcionamiento de su producto se encuentra aquí y en nuestros sitios web.

Lo invitamos a conocer su producto, a leer el instructivo y obtener el máximo provecho de él.

---

## Instrucciones importantes de seguridad

---

- No use extensiones.
- No conecte otros aparatos en el mismo contacto eléctrico.
- Sujete el conector por el enchufe, no por el cable.
- Su producto está provisto de un tomacorriente polarizado Clase I con cable a tierra integrado.
- No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.
- Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
- Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje.
- Este aparato no se destina para ponerse en funcionamiento por medio de un programador exterior o por medio de un sistema de control remoto externo.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- **IMPORTANTE:** Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.

Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato:

- Si no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso proporcionado en Español.
- Daños provocados por accidente, descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, energía eléctrica diferente a la especificada o catástrofes.
- Si ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo.
- Si el producto ha sido reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizados.

---

Asegúrese de leer y comprender completamente este manual de instrucciones antes de intentar instalar o utilizar este producto.

Las instrucciones se proporcionan en interés de su seguridad.

---

## Referencias a normativas nacionales para gas natural y gas licuado por red

- La instalación deberá efectuarse por un instalador matriculado y de acuerdo con lo establecido en las disposiciones y normas mínimas para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas (NAG 200).
- Antes de la instalación, asegurarse que las condiciones de distribución local (naturaleza y presión del gas) y el reglaje del artefacto son compatibles.
- Las condiciones de reglaje de este artefacto están inscritas sobre la placa de características.
- Este artefacto no debe conectarse a un dispositivo de evacuación de los productos de combustión. Su instalación y conexión debe realizarse de acuerdo con las normas de instalación en vigor. Debe ponerse especial atención a las disposiciones aplicables en cuanto a la ventilación.
- La utilización intensa y prolongada del artefacto puede necesitar una ventilación complementaria, por ejemplo abriendo una ventana, o una ventilación más eficaz, por ejemplo aumentando la potencia de la ventilación mecánica, si existe.
- "En el caso de una extinción accidental de las llamas del quemador, cerrar el mando de accionamiento del quemador y no intentar reencender éste durante por lo menos 1 minuto"
- La instalación a la red de gas debe efectuarse únicamente mediante tubo flexible de acero inoxidable certificado bajo norma NAG 254.
- Ante cualquier duda, llame al Servicio Técnico Autorizado.

---

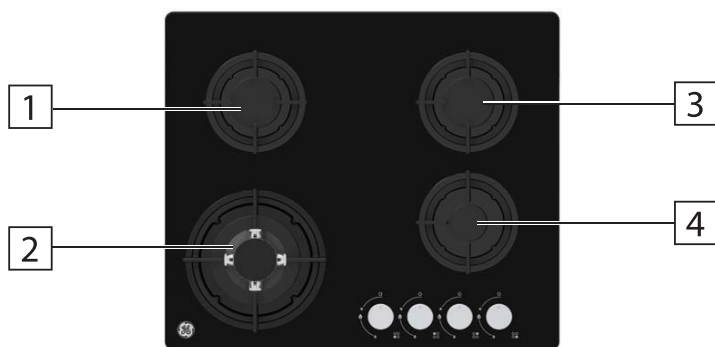
## Normas de seguridad relacionadas con el gas y operación

- Es un requisito legal que todos los aparatos a gas sean instalados por personal calificado, de acuerdo con la legislación vigente. Es su responsabilidad garantizar el cumplimiento con la ley.
- La reparación o servicio de este producto deben ser llevados a cabo por un agente del centro de servicio autorizado y utilizando repuestos originales.
- Bajo ninguna circunstancia intente modificar este aparato.
- Los aparatos para cocinar pueden calentarse mucho durante su uso; mantenga a los niños y mascotas alejados de ellos.
- No utilice cacerolas inestables y asegúrese de colocar los mangos lejos del borde de la cubierta de la cocina.
- Por razones de higiene y seguridad, asegúrese mantener limpio el anafe a gas.
- Este aparato está diseñado para un uso doméstico exclusivamente. El uso comercial invalidará la garantía.
- No cubra el anafe a gas ni coloque materiales combustibles sobre la superficie o cerca de ella, incluso cuando el aparato no esté en operación.
- No llene los utensilios para freír con más de un tercio de su capacidad con aceite y NUNCA los deje desatendidos.
- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la red eléctrica.

- Cuando termine de cocinar, apague todos los controles y permita que el producto se enfríe.
- No sumerja el aparato ni su cordón eléctrico en agua ni en ningún otro líquido.
- Compruebe que la presión del suministro es correcta antes de conectar el aparato al suministro de gas.
- La manguera flexible debe cumplir con las normas vigentes y códigos locales.

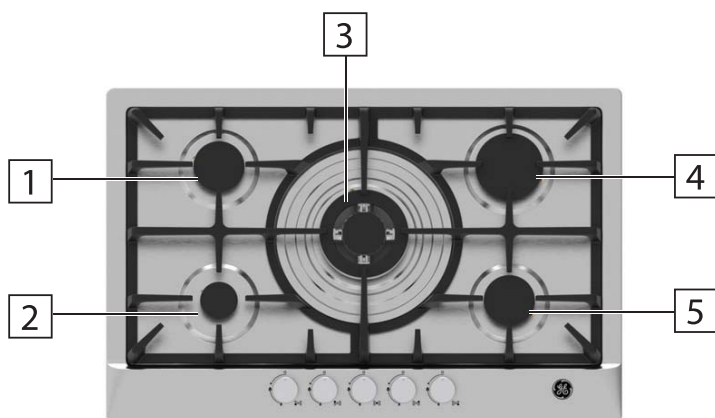
**⚠ ADVERTENCIA UTILICE ÚNICAMENTE PROTECTORES PARA ANAFE A GAS DISEÑADOS POR EL FABRICANTE O DECLARADOS POR EL FABRICANTE DEL APARATO COMO ADECUADOS O LOS PROTECTORES INCORPORADOS AL APARATO. EL USO DE PROTECTORES INADECUADOS PARA ANAFE A GAS PUEDE CAUSAR ACCIDENTES.**

## Descripción del producto



AGGE62VN0

1. Quemador Semi-Rápido 1750 W
2. Quemador Triple Ring 3500 W
3. Quemador Semi-Rápido 1750 W
4. Quemador Auxiliar 1000 W



AGGE7610

1. Quemador Semi-Rápido 1750 W
2. Quemador Auxiliar 1000 W
3. Quemador Triple Ring 3500 W
4. Quemador Rápido 3000 W
5. Quemador Semi-Rápido 1750 W

Aunque usted haya utilizado antes un anafe a gas, es importante que lea estas instrucciones por completo antes de utilizar el aparato, prestando especial atención a las instrucciones de instalación y seguridad. Si tiene algún problema con la instalación o la operación del aparato, revise estas instrucciones para asegurarse de que se han respetado todas.

Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

En caso de venta o traspaso del aparato, entregue estas instrucciones al nuevo propietario.

**⚠ ADVERTENCIA** POR SU PROPIA SEGURIDAD, ASEGÚRESE DE SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO.

# Limpieza

---

## Partes de hierro fundido o esmaltadas

Para limpiar el anafe a gas, retire las tapas de los quemadores y las parrillas. Utilice un paño suave y agua caliente con jabón.

Las manchas difíciles pueden eliminarse con un producto de limpieza no abrasivo, para no dañar la superficie esmaltada.

**Nota:** Las parrillas esmaltadas pueden limpiarse también con seguridad en lavaplatos.

## Acero inoxidable

Para limpiar la superficie, limpie usando un paño empapado en agua caliente y jabón y después séquelo con un paño suave para evitar que se raye.

## Plástico

Para limpiar las perillas de control, limpie con un paño húmedo y jabonoso. Las perillas de control pueden ser retiradas para una limpieza completa, si es necesario, pero asegúrese de no dañar el sello.

## Vidrio

Utilice un limpiador no abrasivo sobre las superficies de vidrio.

Cualquier limpiador abrasivo (incluido Cif) rayará la superficie y podría borrar las marcas del panel de controles.

El vidrio puede limpiarse eficazmente con una solución hecha con agua y detergente suave, después seque hasta que quede brillante con un paño limpio.

**⚠ PRECAUCIÓN** En caso de rotura del cristal del anafe a gas, apague inmediatamente todos los quemadores así como cualquier zona de cocción eléctrica y aisle el aparato de la red eléctrica. No toque la superficie del aparato. No utilice más el aparato.

# Instrucciones de instalación

---

**⚠ ADVERTENCIA** ANTES DE LA INSTALACIÓN, ASEGÚRESE DE QUE LAS CONDICIONES LOCALES DE DISTRIBUCIÓN (TIPO Y PRESIÓN DE GAS) Y EL AJUSTE DEL APARATO SON COMPATIBLES.

**⚠ ADVERTENCIA** LAS CONDICIONES DE AJUSTE DE ESTE APARATO ESTÁN INDICADAS EN LA ETIQUETA O PLACA DE CARACTERÍSTICAS.

**⚠ ADVERTENCIA** ESTE APARATO NO DEBE CONECTARSE A UN DISPOSITIVO DE EVACUACIÓN DE PRODUCTOS DE COMBUSTIÓN. DEBE INSTALARSE Y CONECTARSE DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES. DEBE PRESTARSE ATENCIÓN ESPECIAL A LOS REQUISITOS DE VENTILACIÓN RELEVANTES.

## Ubicación para la instalación

El aparato puede ubicarse en una cocina, en una cocina-comedor o en una habitación para servicios, pero no debe instalarse en un baño o habitación que contenga una bañera o una ducha. El anafe a gas no debe instalarse en una habitación de menos de 20 m<sup>3</sup>.

Los modelos a gas L.P. no deben instalarse nunca en una habitación o espacio interior por debajo del nivel del piso, por ejemplo en un sótano.

## Previsiones de ventilación

La habitación que contenga el aparato debe disponer de un suministro de aire conforme a la norma BS5440: Parte 2.

La habitación debe tener una ventana que se abra o su equivalente; algunas habitaciones pueden requerir además una ventilación permanente. Si la habitación tiene un volumen de entre 5 y 10 m<sup>3</sup>, requerirá una ventilación de aire de 50 cm<sup>2</sup> de área efectiva, a menos que tenga una puerta que se abra directamente al exterior.

Si la habitación tiene un volumen inferior a 5 m<sup>3</sup>, entonces requerirá una ventilación de aire de 100 cm<sup>2</sup> de superficie efectiva (Fig. 1). Si hay otros aparatos de combustión en la misma habitación, debe consultarse la norma BS5440: Parte 2 para determinar los requisitos de ventilación.

**Nota:** El uso de un aparato a gas para cocinar resulta en la producción de calor y humedad en la habitación en donde está instalado. Asegúrese de que la cocina esté bien ventilada siempre; mantenga abiertos los orificios de ventilación natural o instale un dispositivo de ventilación mecánica (figura 2).

Cuando utilice más de un quemador a la vez, abra una ventana si no hay un extractor mecánico o trabajando (fig. 3).

Sección mínima de entrada de aire 100 cm<sup>2</sup>

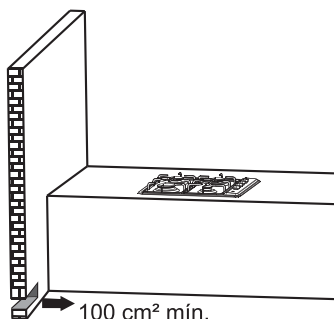


Figura 1

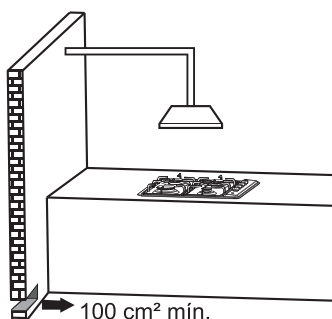


Figura 2

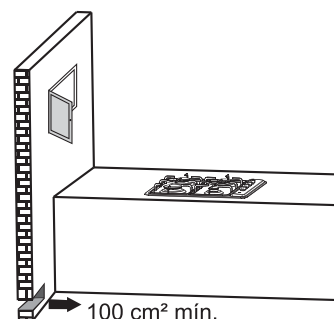


Figura 3

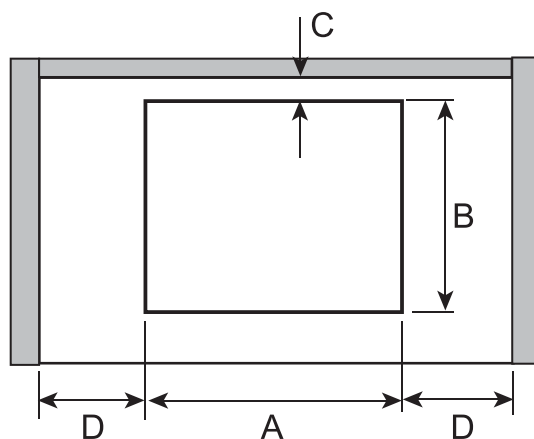
## Desempaque del aparato

- Retire todo el embalaje y asegúrese de que el aparato está en perfecto estado.
- Si tiene alguna duda, no utilice el aparato y llame al proveedor.
- Algunas partes del aparato están protegidas por una película de plástico. Esta película protectora debe retirarse antes de utilizar el aparato. El material de embalaje debe desecharse con cuidado y no debe dejarse al alcance de los niños, ya que constituye un riesgo potencial.

## Instalación y fijación del anafe a gas (personal calificado solamente)

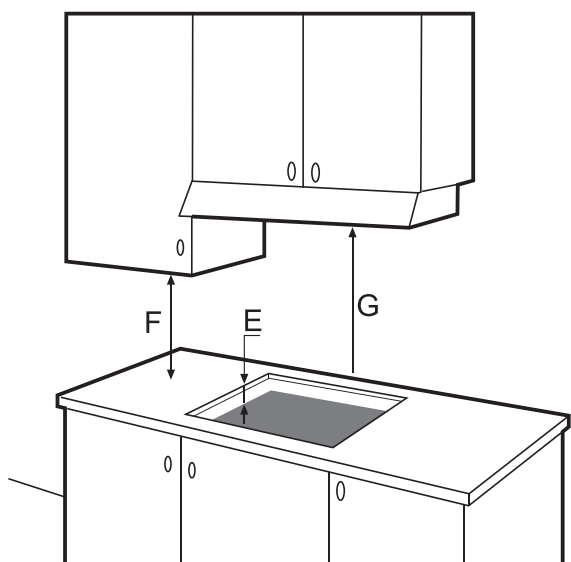
- El aparato puede instalarse en cualquier cubierta de cocina que tenga un espesor entre 40 mm y 50 mm.
- Ninguna superficie que sobresalga o campana de ventilación debe estar más cerca del aparato que 650 mm.
- Fije el aparato en su posición (Fig. 4). Los laterales de los gabinetes adyacentes situados por encima, pueden ser inferiores a 650 mm y hasta 400 mm, siempre que sean resistentes al calor y al vapor.

La pared trasera debe estar construida con materiales retardantes a las flamas



Orilla frontal de la cubierta de la cocina

Fig. 4 (vista superior)



	AGGE62VN0	AGGE76I0
A	557 mm	660mm
B	477 mm	477 mm
C	*60 mm mín.	*60 mm mín.
D	*150 mm mín.	*150 mm mín.
E	*90 mm mín.	*90 mm mín.
F	*400 mm	*400 mm
G	*650 mm mín.	*650 mm mín.

\*las distancias en estos apartados se consideran como distancias MINIMAS.



Este aparato se suministra con un sello especial que previene la filtración de líquidos por debajo del aparato. Siga estas instrucciones para colocar correctamente este sello:

1. Separe el sello de su soporte, asegurándose de que la protección transparente sigue adherida al sello.

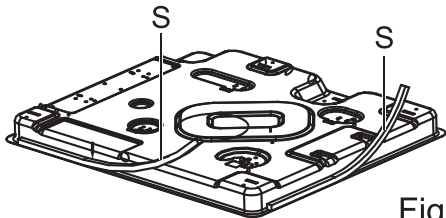


Fig. 5

2. Voltee de cabeza el anafe a gas y coloque correctamente el sello (S) (Fig. 5) bajo el borde del aparato, de forma que la parte exterior del sello coincida perfectamente con el borde exterior del anafe a gas. Los extremos del sello deben encajar sin superponerse. Fije el sello a la placa de cocción de manera uniforme y segura, presionándolo firmemente.

## Opciones de instalación

En el caso de anafes a gas para empotrar, acate las instrucciones y dimensiones críticas cuando el fabricante especifique incluir una separación horizontal por debajo del aparato. Adicionalmente, la distancia mínima declarada no debe exceder 150 mm.

El uso intensivo y prolongado del aparato puede requerir de ventilación adicional, por ejemplo la apertura de una ventana o aumentar el nivel de ventilación mecánica, si existe.

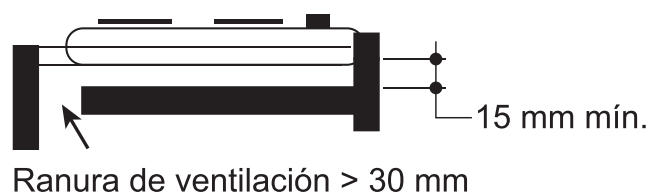
Cuando se instala el anafe a gas sobre un mueble estándar, deben tomarse las precauciones adecuadas para evitar el contacto con la superficie de cocción, ya que ésta puede calentarse mucho durante el funcionamiento.

El método recomendado es fijar un panel de madera dentro del gabinete a una distancia de 15 mm por debajo de la parte inferior del anafe a gas (Fig. 6). Este panel debe tener suficiente ventilación por la parte trasera.

**Nota:** El panel en la parte inferior de la placa de cocción debe ser fácilmente desmontable para permitir los trabajos de servicio.

**⚠ ADVERTENCIA LAS PARTES ACCESIBLES PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES CUANDO EL APARATO ESTÁ EN OPERACIÓN. MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.**

**⚠ ADVERTENCIA ESTE APARATO HA SIDO DISEÑADO CON EL PROPÓSITO DE COCINAR EXCLUSIVAMENTE. NO DEBE UTILIZARSE CON OTROS FINES POR EJEMPLO PARA CALENTAR UNA HABITACIÓN.**



Ranura de ventilación > 30 mm

Fig. 6

---

## Insertando y fijando el aparato

Antes de introducir la placa de cocción en el hueco de empotre de la cubierta de la cocina, observe las siguientes instrucciones:

1. Retire las parrillas y tapas de los quemadores antes de voltear de cabeza el anafe a gas, teniendo cuidado de no dañar las bujías de encendido y los termopares.
2. Coloque la junta (S) alrededor del borde inferior de la placa de cocción, como se muestra en la siguiente ilustración.
3. Coloque el anafe a gas en el hueco para empotre y empújela hacia abajo para que se apoye firmemente en la cubierta de cocina.
4. Asegure el aparato en su posición utilizando los soportes de fijación suministrados. Atornille un extremo del soporte en los agujeros que se encuentran en la parte inferior del aparato. El otro extremo del soporte debe situarse debajo de la cubierta de la cocina para asegurar el anafe a gas en su posición.

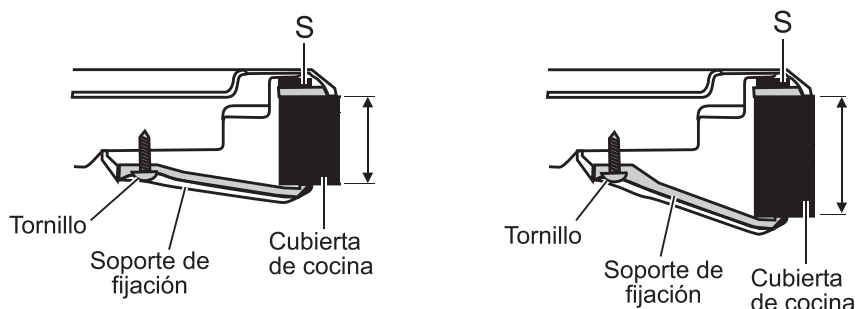


Fig. 7

---

## Conexión al suministro de gas (personal calificado)

El aparato dispone de un conector de tubo roscado G 1/2" para conectarlo a la línea de suministro de gas. Asegúrese de que la conexión se realiza con tubo rígido.

Al realizar la conexión de gas, es importante colocar la junta (A) entre el tubo de entrada (C) y el codo (B) para asegurar un sellado de gas hermético (Fig. 8).

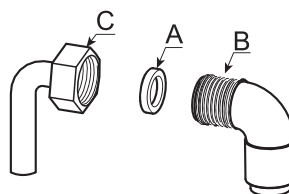
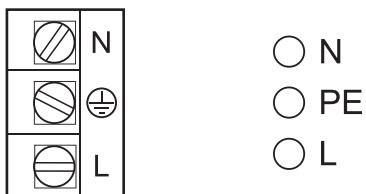


Fig. 8

## Conexión eléctrica

- Un técnico calificado debe conectar el aparato a la red eléctrica, utilizando un cableado fijo a través de una toma de corriente de doble polo con fusible protegido por un fusible de 3A y con una separación entre contactos de al menos 3 mm entre polos.
- Los cables de la red eléctrica están codificados de acuerdo con el siguiente código de colores:
  - Verde y amarillo = Tierra
  - Azul = Neutro
  - Marrón = Vivo.

### Diagrama de conexión



AGGE62VN0

**⚠ PRECAUCIÓN LA TENSIÓN DE LAS RESISTENCIAS ES DE 220-240 V**

**⚠ PRECAUCIÓN EL CABLE DE SEGURIDAD DEBE CONECTARSE A LA TERMINAL PE**

## Conversión de gas natural a gas LP

Esta conversión debe ser realizada únicamente por una persona calificada.

Instrucciones para reemplazar los inyectores:

1. Desconecte el aparato de los suministros de gas y electricidad.
2. Retire los componentes del quemador (B) y las parrillas de los quemadores (Fig. 9).
3. Retire los inyectores (A) (Fig. 9) con un dado y matraca y reemplácelos por los inyectores correspondientes.

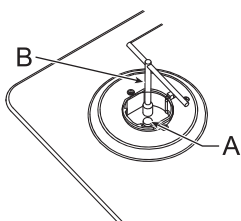


Fig. 9

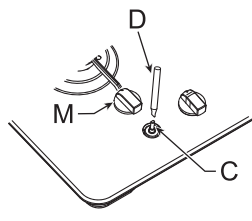


Fig. 10

Ajuste de los caudales mínimos:

1. Abra el suministro de gas L.P., encienda los quemadores y gire los controles hasta la posición mínima, tal como lo indica el símbolo de la flama pequeña.
2. Retire las perillas de control (M) (Fig. 10).
3. Introduzca un destornillador pequeño (D) (Fig. 10) en el orificio situado en la parte superior de la válvula (C) y haga girar el tornillo de regulación hacia la izquierda o derecha hasta que las flamas del quemador queden reguladas convenientemente en la posición de mínimo.
4. Al girar rápidamente de la posición máxima a la mínima, asegúrese de que las flamas no se extingan.
5. Reinstale las perillas de control (M).

## Tabla de reemplazo de inyectores

Quemador	Gas	Presión normal	Tasa normal	Diámetro de esprea (Tolerancia $\pm 0.01$ )	Entrada nominal mínima de calor (kW)
Auxiliar	Butano	28-30 mbar	1 kW	0.5 mm	0.6 kW
	Natural	20 mbar	1 kW	0.74 mm	0.6 kW
Semi-Rápido	Butano	28-30 mbar	1.75 kW	0.68 mm	0.8 kW
	Natural	20 mbar	1.75 kW	0.98 mm	0.8 kW
Rápido	Butano	28-30 mbar	3.0 kW	0.86 mm	1.2 kW
	Natural	20 mbar	3.0 kW	1.19 mm	1.2 kW
Triple Ring	Butano	28-30 mbar	3.5 kW	0.97 mm	2.6 kW
	Natural	20 mbar	3.5 kW	1.35 mm	2.6 kW

# Usando el anafe a gas

1. Para encender un quemador, presione la perilla correspondiente y hágala girar en sentido opuesto a las agujas del reloj hasta el ícono de flama grande (Fig. 11).
2. Mantenga la perilla presionada hasta que el quemador encienda.
3. Gire la perilla hasta la posición deseada.
4. En caso de que las flamas del quemador se apaguen accidentalmente, coloque inmediatamente la perilla en la posición de apagado y no intente volver a encenderlo durante 1 minuto por lo menos.

Nota: Se pueden utilizar fósforos para encender los quemadores en caso de un corte de energía o apagón.

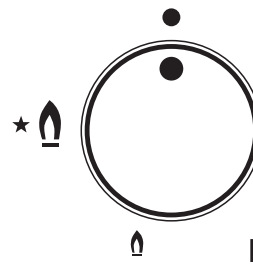




Fig. 11

- Posición de cierre.
- ★  Posición máxima (la estrella indica que también es la posición del encendido).
-  Posición mínima.

Mantenga la perilla de control presionada durante 15 segundos para asegurarse de que el quemador permanezca encendido cuando se suelta.

Si el quemador no se mantiene encendido, espere 1 minuto antes de tratar de encenderlo de nuevo.

## Seleccione el quemador correcto para el tamaño de los utensilios

- Utilice una cacerola de tamaño apropiado que tenga una base plana (consulte la tabla y la Fig. 12).
- Cuando el contenido de los utensilios para cocinar comience a hervir, gire la perilla de control hasta una posición baja. Coloque siempre una tapa sobre el utensilio para cocinar.

Nota: No utilice utensilios para cocinar que sobrepasen los límites del quemador.

**ADVERTENCIA:** No utilizar recipientes con diámetro mayor a 26cm en el quemador triple ring, el vidrio de la parrilla puede romperse.

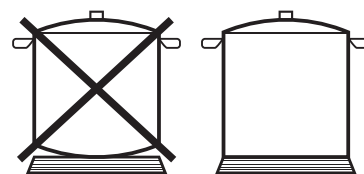


Fig. 12

Quemador	Diámetro de la base del utensilio
Triple Ring 3500 W	24-26 cm
Rápido 3000 W	20-22 cm
Semi-Rápido 1750 W	16-18 cm
Auxiliar 1000 W	10-14 cm

---

## Deshaciéndose correctamente de este producto



Esta marca indica que no debe deshacerse de este producto junto con los residuos domésticos habituales. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para deshacerse del producto, utilice los sistemas locales de devolución y recolección o póngase en contacto con el minorista donde compró el producto. Ellos deberían poder recoger el aparato para reciclarlo de forma respetuosa con el medio ambiente.

**⚠ ADVERTENCIA ESTE APARATO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LOS REGLAMENTOS LOCALES VIGENTES Y EN HABITACIONES EQUIPADAS CON UNA VENTILACIÓN ADECUADA.**

Consulte el manual de instrucciones antes de proceder a la instalación o al funcionamiento del aparato.

---

## Consejos para la solución de problemas

Consulte la siguiente guía si encuentra un problema con el anafe a gas.

Llamas desiguales o amarillentas en lugar de azules.

Apague y compruebe lo siguiente:

- Los quemadores no están correctamente colocados.
- Los orificios de los quemadores están obstruidos.
- Compruebe que no haya caído polvo en la llama, lo que la haría amarillenta.

El quemador no enciende.

- Asegúrese de que el aparato está conectado al suministro de energía y que el fusible no está fundido.
- Asegúrese de que la bujía de encendido no está cubierta de derrames de alimentos.

Existe chispa pero no gas.

- Asegúrese de que el suministro de gas está abierto.
- Asegúrese de que los orificios del quemador no están bloqueados/obstruidos.

Olor a gas

- Ha dejado una perilla de control abierta. Si están en la posición de apagado, cierre el suministro principal de gas y contacte al centro de servicio autorizado.

**⚠ ADVERTENCIA NUNCA REVISE CON UNA LLAMA DESNUDA.**

Si no se resuelve el problema, contacte a un centro de servicio autorizado.

---

## Acerca de ErP

### A) Métodos de medición y cálculo

- Este aparato a gas ha sido aprobado por CE de acuerdo con las Normas sobre aparatos a gas 2009/142/CE.
- La eficiencia energética de este aparato a gas ha sido probado y medido según la norma EN 30-2-1-1998+A1-2003+A2-2005.
- Los quemadores rápido y semi-rápido se probaron por separado; el quemador auxiliar no requiere ser probado porque su potencia calorífica nominal es inferior a 1,16 kW.
- La eficiencia energética de los quemadores a gas y del aparato se calculó de acuerdo con el REGLAMENTO (UE) N° 66/2014 DE LA COMISIÓN.

### B) Uso racional de la energía y del aparato


- El aparato a gas está diseñado únicamente para uso doméstico, por favor no lo utilice para uso comercial.
- El aparato a gas está diseñado para su operación con gas (L.P. o gas natural). Los productos de combustión contienen monóxido de carbono y dióxido de carbono, el escape de los productos de la combustión afecta negativamente a nuestro medio ambiente al alcanzar una determinada cantidad de CO y CO<sub>2</sub>.
- Para garantizar un uso racional de la energía, instale el aparato a gas de acuerdo con las especificaciones de la cláusula 5, y asegúrese de que está utilizando utensilios para cocinar del diámetro correcto para cada quemador.
- Para garantizar un uso seguro, lea este manual de instrucciones antes de operar el aparato; siga las directrices de instalación, funcionamiento y mantenimiento.
- Para garantizar una vida útil óptima del aparato a gas, siga estrictamente las directrices de funcionamiento y mantenimiento. No modifique el aparato.
- Si es necesario, póngase en contacto con el servicio postventa local para la reparación y el cambio de componentes (como válvulas de gas, mandos de control).
- El material del aparato a gas es metálico, cuando llegue al final de su vida útil, deshágase de él recicándolo.
- Los materiales de embalaje de este aparato son reciclables, aproveche los materiales de desecho.

# Características eléctricas nominales


## Anafe a gas

### Modelo AGGE62VN0


TIPO: XFG640F-D1T




**GE APPLIANCES**




Modelo Aprobado  
Gas



REGISTRADO  
S




IRAM  
MARCA DE  
CONFORMIDAD



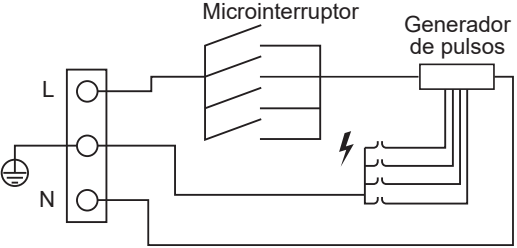
IRAM

ORIGEN: CHINA

Tensión de alimentación	220-240 V
Frecuencia	50-60 Hz
Consumo de potencia por zona de cocción:	
Quemador Auxiliar	1000 W
Quemador Semi-rápido	1750 W
Quemador Triple Ring	3500 W
Clase	I



SERIAL: PT01



PT01

Importador: **KRONEN INTERNACIONAL S.A.**  
 Av. Corrientes 330, 6° "612" (C1043AAQ) – CABA - Argentina –  
 Tel: Capital y GBA 5984-1141 / Interior 0800-222-1745




Anafe marca: **GE Appliances** Modelo : **AGGE62VN0**  
 Matricula de Certificación: **DC-M-K2-017.1**




Consumos :

QUEMADOR	Kcal/h	kW
TRIPLE CORONA	3010	3,5
SEMIRAPIDO (2)	1505	1,75
AUXILIAR	860	1

TENSION: 220-240 V - 50-60 Hz. - 1,1 W    AÑO DE FABRICACION:  
 Cat.: I12H3P - Clase : 3 - Aprobado bajo norma NAG 312 (2010)  
 PARA GAS NATURAL CONVERTIBLE A GAS LICUADO POR RED -  
 Presión de suministro: GN 1,76 kPa. (180 mm.ca.) - GLP 2,74 kPa.(280 mm.ca.)  
 Hecho en China

PARA CONVERTIR A GAS LICUADO POR RED VER MANUAL DE INSTRUCCIONES  
 O LLAMAR AL SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

**IMPORTANTE: NO INSTALAR EN LOCALES SIN VENTILACION PERMANENTE.**


ESTE ARTEFACTO DEBE SER INSTALADO DE ACUERDO CON LAS NORMAS Y  
 REGLAMENTACIONES EN VIGENCIA, POR UN INSTALADOR MATRICULADO

CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTE  
 ARTEFACTO


## Anafe a gas

### Modelo AGGE7610


TIPO: XFS750F-B2




**GE APPLIANCES**




Modelo Aprobado  
Gas



REGISTRADO  
S




IRAM  
MARCA DE  
CONFORMIDAD



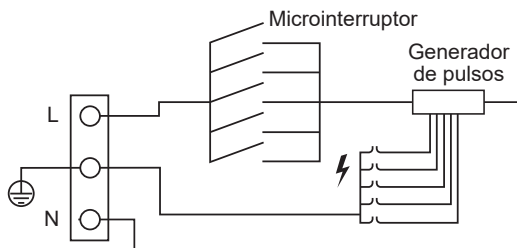
IRAM

ORIGEN: CHINA

Tensión de alimentación	220-240 V
Frecuencia	50-60 Hz
Consumo de potencia por zona de cocción:	
Quemador Auxiliar	1000 W
Quemador Semi-rápido	1750 W
Quemador Rápido	3000 W
Quemador Triple Ring	3500 W
Clase	I



SERIAL: PT01



PT01

Importador: **KRONEN INTERNACIONAL S.A.**  
 Av. Corrientes 330, 6° "612" (C1043AAQ) – CABA - Argentina –  
 Tel: Capital y GBA 5984-1141 / Interior 0800-222-1745




Anafe marca: **GE Appliances** Modelo : **AGGE7610**  
 Matricula de Certificación: **DC-M-K2-017.2**




Consumos :

QUEMADOR	Kcal/h	kW
TRIPLE CORONA	3010	3,5
RAPIDO	2580	3,0
SEMI-RAPIDO (2)	1505	1,75
AUXILIAR	860	1

TENSION : 220-240 V - 50-60 Hz. - 2 W    AÑO DE FABRICACION:  
 Cat.: I12H3P - Clase : 3 - Aprobado bajo norma NAG 312 (2010)  
 PARA GAS NATURAL CONVERTIBLE A GAS LICUADO POR RED -  
 Presión de suministro: GN 1,76 kPa. (180 mm.ca.) - GLP 2,74 kPa.(280 mm.ca.)  
 Hecho en China

PARA CONVERTIR A GAS LICUADO POR RED VER MANUAL DE INSTRUCCIONES  
 O LLAMAR AL SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

**IMPORTANTE: NO INSTALAR EN LOCALES SIN VENTILACION PERMANENTE.**

ESTE ARTEFACTO DEBE SER INSTALADO DE ACUERDO CON LAS NORMAS Y  
 REGLAMENTACIONES EN VIGENCIA, POR UN INSTALADOR MATRICULADO

CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTE  
 ARTEFACTO



# servicio mabe

Recuerde que su producto está respaldado por Servicio Mabe, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo, o comprobante.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.
4. Llame a los teléfonos de contacto de Servicio Mabe o ingrese a nuestra página de internet para solicitar el servicio de su producto.

Además de respaldar la garantía de su producto, Servicio Mabe le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca.
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía.
- Contratos de extensión de garantía.
- Venta de refacciones originales.

Servicio exclusivo para Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y República Bolivariana de Venezuela

Argentina:  
Interior del país 0800.345.6580  
Buenos Aires 5246.8663  
[www.mabe.com.ar](http://www.mabe.com.ar)

Chile: 123.0020.3143  
Santiago de Chile: 2618.8346  
[www.serviciomabe.cl](http://www.serviciomabe.cl)

Colombia:  
Barranquilla: 322.5220  
Medellín: 590.5770  
Bogotá: 508.7373  
Cali: 620.7363  
Resto de Colombia: 01800.518.3227  
[www.serviciomabe.com.co](http://www.serviciomabe.com.co)

Ecuador: 1800.00.0690  
[www.mabe.com.ec](http://www.mabe.com.ec)

Perú: 0800.78.188  
Lima: 706.2952  
[www.mabe.com.pe](http://www.mabe.com.pe)

República Bolivariana de Venezuela:  
0800.136.2631  
Caracas: 212.335.7605  
[www.mabe.com.ve](http://www.mabe.com.ve)

## Teléfonos dentro de México

01 (461) 471.7000

01 (461) 471.7100



Página Web:

[www.serviplus.com.mx](http://www.serviplus.com.mx)

Costa Rica  
(506) 2539.7677  
[www.serviplus.co.cr](http://www.serviplus.co.cr)

Guatemala  
(502) 2233.7425  
[www.serviplus.com.gt](http://www.serviplus.com.gt)

Nicaragua  
(505) 2248.8260  
[www.serviplus.com.ni](http://www.serviplus.com.ni)

República Dominicana  
(182) 9956.6933  
[www.serviplus.com.do](http://www.serviplus.com.do)

El Salvador  
(503) 2136.7690  
[www.serviplus.com.sv](http://www.serviplus.com.sv)

Honduras  
(504) 2239.9940  
[www.serviplus.com.hn](http://www.serviplus.com.hn)

Panamá  
(507) 838.8544  
[www.serviplus.com.pa](http://www.serviplus.com.pa)

## Importado y/o comercializado por:

México  
Mabe S.A. de C.V.  
Av. Paseo de Las Palmas 100  
Col. Lomas de Chapultepec I Sección.  
Delegación Miguel Hidalgo,  
Ciudad de México, C.P. 11000  
R.F.C.: MAB911203RR7  
Teléfonos de servicio: (461) 471.7000 y  
(461) 471.7100

Colombia  
Mabe Colombia S.A.S.  
Carrera 21 No. 74-100  
Parque industrial Alta Suiza  
Manizales - Caldas. Colombia  
U.A.P. #141 de la DIAN  
Teléfonos de servicio: 322.5220,  
590.5770, 508.7373, 620.7363 y  
01.800.518.3227

Argentina  
KRONEN INTERNACIONAL S.A.  
Valentín Gomez 151, Haedo, Buenos  
Aires, Argentina  
Capital y GBA: 5984-1141  
Interior: 0800-222-1745  
[gelineablanca.com.ar](http://gelineablanca.com.ar)

Chile  
Comercial Mabe Chile Ltda.  
La Martina 455, (Bodega K20)  
Pudahuel, Santiago, Chile.

Ecuador  
Mabe Ecuador  
KM 14 ½ Vía a Daule  
Guayaquil - Ecuador  
RUC: 0991321020001  
Teléfono de servicio: 1800.00.0690

Venezuela  
Mabe Venezuela C.A.  
Av. Sanatorio del Avila, Urb. Boleíta  
Norte, Edif. La Curacao piso 1 al 3,  
Caracas, zona postal 1060  
RIF: J-00046480-4  
Teléfono de servicio: 0800.136.2631 y  
212.335.7605

## Póliza de garantía. Información aplica a México **exclusivamente**

### Datos de identificación del producto

Este formulario debe ser llenado por el distribuidor.

Producto: \_\_\_\_\_ Número de serie: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_ Distribuidor: \_\_\_\_\_

Modelo: \_\_\_\_\_ Firma o sello del

Fecha en la que el consumidor recibe el producto \_\_\_\_\_ establecimiento:

Mabe, garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final —contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final— contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en los "datos de identificación del producto", ubicado en la parte superior del presente documento.

### **Conceptos cubiertos por la garantía**

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presente dentro de los términos de vigencia de esta garantía.

Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluyen también los gastos de transportación del producto que deriven del cumplimiento de la presente, dentro de cualquiera de nuestros centros de servicio indicados en el listado que se incluye en ésta póliza.

### **La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:**

- Quando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Quando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Quando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.

### **Procedimiento para hacer efectiva la garantía**

Para hacer efectiva la presente garantía, el consumidor deberá presentar esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que vendió el producto, o la factura o recibo o comprobante con los datos de identificación de producto que se describen en ésta póliza, en cualquiera de nuestros Centros de Servicio Técnico referidos en la presente póliza o llamando a los teléfonos del directorio incluido en este documento, en donde también los consumidores podrán obtener las partes, consumibles y accesorios correspondientes.

### **Teléfonos dentro de México**

01 (461) 471.7000

01 (461) 471.7100

### **Página Web:**

[www.serviplus.com.mx](http://www.serviplus.com.mx)

## Información aplica a Argentina **exclusivamente**

### Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquirente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayones, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquirente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

### RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

### IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amparado por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

### Identificación de la unidad

Propietario: \_\_\_\_\_

Lugar y fecha de compra: \_\_\_\_\_ Factura No.: \_\_\_\_\_

Firma y sello de la casa vendedora: \_\_\_\_\_

### REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: \_\_\_\_\_

Calle: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_

Localidad: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

No. factura: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Casa vendedora: \_\_\_\_\_

# Certificado de garantía para Colombia, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela.

Mabe garantiza este producto contra cualquier falla técnica en sus componentes y mano de obra, siempre que esté dentro de un uso normal y doméstico y por el tiempo especificado en el cuadro anexo al final de este Certificado (**fig. 1**).

**Para hacer efectiva la garantía:**

El consumidor deberá solicitar servicio técnico a los números de teléfono que están referidos en este Certificado de garantía, o a través de la página web de Mabe según el país que corresponda.

**Recomendaciones:**

Señor usuario, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

**Términos y Condiciones generales de la garantía:**

1. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie especificados en la placa de identificación que posee el producto y Manual de uso.
2. Esta garantía no cubre daños ocasionados al producto.
3. Los gastos de transporte del producto que deriven del cumplimiento de esta garantía, dentro de su red de servicio serán cubiertos por Mabe.
4. Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, podrán ser motivo de cobro por el valor de transporte y tiempo del técnico.
5. Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo a los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo.
6. Los gastos que se deriven por el abandono del producto en los centros de servicio (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento), deberán ser asumidos por el consumidor, conforme a la normatividad de cada país.
7. Mabe No asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

**La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:**

1. Cuando el producto NO haya sido operado de acuerdo con las instrucciones emitidas por el fabricante.
2. Cuando el producto esté siendo utilizado para fines comerciales, industriales o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico.
3. Daños causados por la red doméstica como: fluctuaciones de voltaje, corto circuito, sobrecargas accidentales o descargas eléctricas.
4. Cuando el producto presente un mal funcionamiento causado por la intervención de personas y/o talleres de servicio no autorizados por Mabe y/o la instalación de partes que no sean genuinas.
5. Daños en el producto causados por su transporte, cuando este sea por cuenta del consumidor.
6. Daños al producto causados por accidente, fuego, inundaciones o actos de la naturaleza.
7. Daños causados por: (I) Inadecuada operación del producto, (II) por animales (roedores, insectos, otros), (III) por suciedad o polvo, (IV) por causa de las condiciones ambientales en que se instale el producto, tales como humedad excesiva o salinidad (V) Uso de solventes y sustancias corrosivas para la limpieza del producto.
8. Por la eliminación o modificación del número de serie o la ruptura de cualquier sello que tenga el artefacto.
9. Cualquier otra condición de instalación, operación diferente a la especificada en el instructivo de uso.

**Aplica solo para Colombia:**

- El término de la garantía contará a partir de la fecha de entrega del producto al consumidor final y por el tiempo indicado en la figura 1 de este Certificado.
- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por cinco (5) años luego del cese de producción del modelo en fábrica.

**Aplica solo para República Bolivariana de Venezuela:**

- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por siete (7) años.

**Exclusivo para Chile, Ecuador, Perú y Venezuela:**

El término de la garantía contará a partir de la fecha de compra del producto y el consumidor debe presentar el documento de compra legalmente emitido por la casa comercial ya sea: boleta, factura o guía de despacho en la visita del personal de servicio.

**Fig. 1:**

País	Tiempo
Colombia	1 Año
Ecuador	1 Año
Perú	1 Año

País	Tiempo
República Bolivariana de Venezuela	1 Año
Centroamérica	1 Año
Chile	1 Año

Para ser llenado por el distribuidor

Producto: \_\_\_\_\_  
 Modelo: \_\_\_\_\_  
 Fecha de venta: \_\_\_\_\_  
 Marca: \_\_\_\_\_  
 No. de serie: \_\_\_\_\_  
 Distribuidor: \_\_\_\_\_

Firma o sello del distribuidor